

Contract
de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare

Capitolul I

Părțile contractuale

Consiliul orășenesc or.Șingerei, cu sediul în or.Șingerei, str.Independenței nr.124, reprezentat prin Arcadie Covaliov, avînd funcția de Primar, numit în continuare Delegatar pe de o parte, și **ÎMDP, „Apă-Canal” Șingerei**, IDNO 1003602150994, cu sediul în or.Șingerei, str.Independenței nr.10, reprezentat de D-nul Valeriu Hmeli, avînd funcția de Administrator interimar, numit în continuare Operator pe de altă parte, au încheiat prezentul contract de delegare a gestiunii.

Capitolul II

Definiții

Art. 1. În sensul prezentului Contract, se vor utiliza următoarele noțiuni:

alimentare cu apă - activitate de asigurare a necesităților de apă potabilă ale persoanelor fizice și juridice;

apă potabilă - apă care poate fi consumată de om, direct sau indirect, timp îndelungat fără a-i prejudicia sănătatea;

branșament de apă – conductă de apă care asigură legătura dintre rețeaua publică de distribuție a apei și instalația internă de apă. Branșamentul de apă deservește un singur consumator. În cazuri temeinic justificate și atunci cînd condițiile tehnice nu permit altă soluție, se poate admite alimentarea cu apă a mai multor consumatori de la același branșament de apă. Cheltuielile pentru execuția branșamentului de apă se suportă de către consumator. Execuția branșamentului se asigură fie de către operator, fie de către consumator;

aria serviciilor - va avea înțelesul de:

- a) localitate, conform legislației privind organizarea administrativ-teritorială, sau
- b) teritoriul administrat de către Delegatar, în care există rețele amplasate pe terenuri proprietate publică, în perimetrul căruia Operatorul prestează servicii în baza prezentului Contract, ținîndu-se cont de hotarele de delimitare a proprietății rețelelor;

bunuri (active) - ansamblu de construcții, instalații tehnologice, echipamente funcționale și dotări specifice, prin intermediul cărora se asigură prestarea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;

canalizare și tratare a apelor uzate - totalitatea activităților și lucrărilor efectuate în scopul colectării, transportării, epurării și evacuării apelor uzate într-un receptor;

consumator – persoană fizică sau juridică care beneficiază, direct ori indirect, individual sau colectiv, de serviciile de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile legii;

Delegatar - administrația publică locală din orașul Sîngerei și s..Vrănești, care, prin lege, dispune de dreptul exclusiv de a gestiona serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare în teritoriul administrat și care a decis delegarea acestui drept în cadrul prezentului Contract;

delegarea gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare – acțiune prin care o unitate administrativ-teritorială atribuie unuia sau mai multor operatori, în condițiile prezentei legi, dreptul de furnizare/prestare a serviciului sau a unei componente a acestuia și pentru care își asumă responsabilitatea. Delegarea gestiunii serviciului implică operarea propriu-zisă a serviciului, concesiunea sistemului public aferent serviciului delegat, precum și dreptul și obligația operatorului de a administra și de a exploata sistemul respectiv;

operator - persoană juridică care are capacitatea de a furniza/presta serviciul public de alimentare cu apă și/sau de canalizare și de a asigura nemijlocit administrarea și exploatarea sistemului public de alimentare cu apă și de canalizare, conform prevederilor prezentei legi;

redevență – plată pentru transmiterea dreptului de folosință a bunurilor domeniului public sau privat al unității administrativ-teritoriale, aferente serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, stabilită în contractul de delegare a gestiunii;

Servicii, prestarea serviciilor – serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare prestate de către Operator în cadrul prezentului Contract.

Capitolul III

Obiectul și obiectivele contractului

Art. 2. Obiectul și scopul prezentului Contract este definirea termenelor, condițiilor și duratei de delegare exclusivă a gestionării serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare în teritoriul administrat de către Delegatar.

Art. 3. Serviciile publice de alimentare cu apă și de canalizare cuprind următoarele activități:

- a) Captarea și distribuția apei potabile;
- b) Colectarea, transportul și epurarea apelor uzate în aria delegării;
- c) Lucrări de întreținere, înlocuire și dezvoltare a sistemelor publice de alimentare cu apă și de canalizare.

Art. 4. Determinarea regimului de bunuri care fac parte din sistemele de alimentare cu apă, evacuare și epurare a apelor uzate din teritoriul administrat de către Delegatar, ține de competența exclusivă a Delegatarului.

Art. 5. Pe durata prezentului Contract, Operatorul asigură prestarea serviciilor, utilizând bunurile de care dispune cu drept de proprietate, precum și bunurile primite în gestiune. Bunurile finanțate din împrumuturile contractate de Operator vor constitui proprietatea exclusivă a Operatorului.

Art. 6. Obiectivul Contractului este de a îmbunătăți calitatea și eficiența/ randamentul serviciilor de alimentare cu apă și de canalizare.

Art. 7. Delegatarul și Operatorul sunt de acord, că următoarele constituie obiectivele comune și esențiale:

- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale cetățenilor;
- b) construirea unei infrastructuri urbane moderne, ca bază pentru dezvoltarea economică și pentru atragerea investițiilor avantajoase comunității locale;
- c) dezvoltarea durabilă a serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
- d) protecția mediului;
- e) menținerea funcționalității perfecte și îmbunătățirea sistemului public de alimentare cu apă și de canalizare în zona de delegare;
- f) îmbunătățirea serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare;
- g) menținerea tarifelor adecvate, în vederea acoperirii integrale a tuturor costurilor economice justificate.

Capitolul IV

Durata contractului și aria serviciilor

Art. 8. Prezentul Contract este încheiat pe un termen de 5 ani.

Art. 9. La expirarea termenului, dacă legea nu prevede altfel, prezentul Contract se va prelungi în mod tacit, pentru perioade succesive de un an, dacă nici una din Părți nu-și va manifesta în scris intenția de a înceta prezentul Contract cu cel puțin 6 luni înainte de data expirării termenului curent.

Art. 10. Aria delegării delimitează teritoriul or. Sîngerei și s. Vrănești.

Art. 11. Delegatarul va promova extinderea ariei serviciilor.

Art. 12. Aria serviciilor poate fi extinsă pe durata Contractului în baza solicitărilor autorităților publice.

Capitolul V

Redevența

Art. 13. Operatorul va plăti Autorității publice redevența în termenii și condițiile prevăzute mai jos:

- a) Redevența va fi o sumă egală cu valoarea amortizării anual calculate pentru bunurile transmise în gestiune Operatorului care constituie 418240,66 lei .
- b) Redevența va fi transferată lunar, începînd cu luna următoare în care vor fi aplicate tarifele ce vor include redevența aprobată.
- c) Redevența se va transfera în Fondul de Dezvoltare, destinat în exclusivitate pentru înlocuirea și dezvoltarea infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.
- d) Evidența Fondului de Dezvoltare va fi executată de Operator, care anual va raporta Autorității publice referitor la încasările și cheltuielile efectuate, precum și destinația cheltuielilor.

Art. 14. Operatorul se obligă să finanțeze anual investiții în sistemele de alimentare cu apă și de canalizare de o valoare cel puțin echivalentă cu valoarea redevenței plătite de Operator, cu respectarea prevederilor legale.

Capitolul VI

Drepturile părților

Art.15. Delegatarul are următoarele drepturi:

- a) să finanțeze realizarea de lucrări necesare serviciilor publice delegate;
- b) să stabilească și să aprobe programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente cu consultarea Operatorului;
- c) să contracteze și să garanteze, cu respectarea prevederilor legale, împrumuturi pentru finanțarea programelor de investiții în domeniul de referință;
- d) să monitorizeze respectarea de către Operator a prevederilor prezentului Contract, fără interferențe neargumentate în activitatea Operatorului sau crearea de obligații birocratice inutile.

Art.16. Operatorul are următoarele drepturi:

- a) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile, activitățile și serviciile publice care fac obiectul Contractului de delegare a gestiunii;
- b) să încaseze contravaloarea serviciilor prestate;
- c) în cazul întârzierii achitărilor, să întrerupă prestarea serviciilor, aplicând măsuri legale pentru recuperarea datoriilor și a tuturor costurilor aferente;
- d) să propună ajustarea anuală a tarifelor, conform legii și prevederilor prezentului Contract;
- e) să propună ajustarea extraordinară a tarifelor, în cazul existenței unor factori obiectivi de înrăutățire a situației economico-financiare, care ar putea apărea înaintea unei revizuii anuale a tarifelor;
- f) să dispună de acces la partea din infrastructura publică în aria serviciilor, cu respectarea limitărilor legale, în scopul efectuării reparațiilor sau prevenirii daunelor;
- g) să realizeze în aria serviciilor, atât la suprafață, cât și în subteran, lucrări de întreținere, reparație, renovare a bunurilor sau lucrări investiționale în domeniul de referință;

Capitolul VII

Obligațiile părților

Art.17. Delegatarul are următoarele obligații:

- a) să analizeze și să aprobe revizuirea tarifelor propuse de către Operator pentru serviciile prestate în condițiile legii, ale prezentului Contract;
- b) să aprobe planurile anuale de investiții în domeniul vizat, finanțate din bugetul local, corelate cu strategia de dezvoltare pe termen lung;
- c) să contribuie și să aloce mijloace bănești în scopuri investiționale în domeniul vizat de Contract, în concordanță cu planurile de dezvoltare aprobate;
- d) să monitorizeze, periodic, respectarea de către Operator a standardelor aplicate, calității serviciilor, indicatorilor de performanță, măsurilor întreprinse pentru înlăturarea deficiențelor constatate, asigurarea informării și deservirii calitative a clienților;
- e) să compenseze reducerea de venituri a Operatorului, ca urmare a deciziilor de acordare a

înlesnirilor unor categorii de beneficiari a serviciilor, fără ajustarea și stabilirea unor tarife încrucișate;

- f) să nu împiedice Operatorul la exercitarea obligațiilor contractuale și să sprijine măsurile de performanță;
- g) să nu modifice sau să rezilieze unilateral Contractul, cu excepția cazului în care acest fapt este admis de sistemul regulator;
- h) să asigure achiziția și punerea la dispoziția Operatorului a terenurilor necesare, cu schimbarea corespunzătoare a regimului juridic, pentru realizarea planurilor investiționale;
- i) în cazul existenței unui acord de atragere a surselor creditare, încheiat cu structurile financiare internaționale și a rezilierii înainte de termen a prezentului Contract, indiferent de motivul rezilierii, Delegatarul va asigura și va garanta preluarea sau transferul către un alt operator obligațiilor de rambursare, conform Contractului respectiv de credit;
- j) să asigure și să contribuie la respectarea de către consumatorii din aria serviciilor a legislației privind restricționarea consumului de apă din alte surse decât sistemul public de alimentare cu apă;
- k) să asigure toată asistența și să întreprindă măsurile de rigoare pentru a facilita obținerea în timp util de către Operator a licențelor, permiselor, aprobărilor, autorizărilor de la instituțiile și autoritățile publice;
- l) să aprobe, cel puțin o dată în trei luni, decizii privind primirea/transmiterea gratuită a instalațiilor și rețelelor publice de alimentare cu apă și de canalizare, situate pe teren public, construite de persoane fizice și/sau juridice, și autorități ale administrației publice locale, indiferent de sursa de finanțare.

Art. 18. Dacă Delegatarul nu-și va îndeplini obligațiile contractuale, fapt care va prejudicia Operatorul, ultimul va continua să presteze serviciile, dar, totodată, va fi în drept să primească de la Delegatar o compensație egală cu prejudiciul respectiv.

Art. 19. Operatorul are următoarele obligații;

- a) să furnizeze servicii de alimentare cu apă și de canalizare tuturor utilizatorilor din aria de servicii, în mod permanent și în conformitate cu standardele de calitate prevăzute de legislația în domeniu;
- b) să prezinte Delegatarului rapoartele prevăzute de prezentul Contract;
- c) să pregătească și să prezinte revizuirea anuală a tarifelor în conformitate cu prevederile legii;
- d) să controleze costurile de exploatare în așa mod, încât acestea să nu depășească bugetul pus la baza ultimei revizuirii a tarifelor;
- e) să informeze Delegatarul privind oricare incident, care afectează sau ar putea afecta furnizarea serviciilor sau calitatea serviciilor furnizate;
- f) să organizeze serviciul clienți astfel, încât cererile și plângerile/reclamațiile recepționate din partea clienților să poată fi primite timp de 24 de ore/7 zile pe săptămână și soluționate în termenele prevăzute de legislație;
- g) să obțină, de sine stătător, toate autorizațiile necesare (de funcționare, protecție a mediului etc.) de la autoritățile publice competente, iar în cazuri de urgență sau a unor impedimente de natură administrativă, să solicite sprijinul Delegatarului pentru facilitarea obținerii acestora;
- h) să asigure presiunea adecvata a apei pentru utilizarea hidranților antiincendiari;
- i) să furnizeze autorităților publice competente informațiile de care acestea au dreptul să dispună și să asigure accesul, potrivit competențelor, la informațiile necesare pentru verificarea și

evaluarea operării și dezvoltării serviciilor;

- j) să aplice tehnici de management, care vor conduce la reducerea substanțială a costurilor de operare și, în special, a pierderilor de apă;
- k) să asigure, pe cont propriu, instruirea și perfecționarea continuă a angajaților;
- l) să aplice măsurile necesare cu privire la asigurarea securității și sănătății în muncă;

- m) să preia în proprietate sau, după caz, în gestiune economică, bunurile care fac parte din sistemul public de alimentare cu apă și de canalizare, care vor fi transmise de către Delegatar la o dată ulterioară semnării prezentului Contract asigurând buna exploatare a acestora;
- n) să efectueze lucrările de întreținere și reparație planificate sau inopinate, în limita surselor de finanțare existente, în măsura necesară pentru a asigura servicii de calitate și parametrii prevăzuți de reglementările tehnice și standardele aplicate, dar și pentru a nu admite deteriorarea, degradarea accelerată sau distrugerea bunurilor;
- o) să transmită Delegatarului, la expirarea Contractului, documentația tehnică și economică, vizând bunurile proprietate a Delegatarului și serviciile prestate;
- p) la expirarea prezentului Contract, Operatorul este obligat să asigure, pe o perioadă de cel mult șase luni, continuitatea prestării serviciilor.

Art.20. Operatorul nu poartă răspundere pentru nerealizarea sau realizarea necorespunzătoare a obligațiilor stipulate în prezentul capitol, în cazul insuficienței surselor de finanțare provenite din aplicarea tarifelor și a neexecutării de către Delegatar a obligațiilor asumate.

Capitolul VIII

Sistemul de lucrări și achizițiile

Art.21. După natura lor, lucrările executate asupra bunurilor gestionate sau care urmează a fi gestionate de către Operator în cadrul prezentului Contract, pot fi, după cum urmează:

- a) de întreținere;
- b) de înlocuire și consolidare (reabilitare);
- c) de extindere și modernizare.

Art.22. Lucrările de întreținere sunt constituite din totalitatea acțiunilor/lucrărilor necesare în vederea întreținerii echipamentelor sau instalațiilor în stare de bună funcționare. La lucrările de întreținere se referă și cele de reparații curente, care nu duc la o creștere a valorii bunurilor.

Art.23. Lucrările de înlocuire și consolidare (reabilitare) constau în totalitatea lucrărilor, care sunt necesare pentru înlocuirea completă sau parțială a bunurilor. Operatorul este obligat să efectueze lucrările de înlocuire a bunurilor în termenul prevăzut, în limita finanțării asigurate de tarifele aplicate pentru serviciile prestate. Acea parte a lucrărilor, în rezultatul cărora are loc creșterea capacității bunului înlocuit, se consideră că sunt lucrări de modernizare.

Art.24. Lucrări de extindere și modernizare. Lucrările de extindere constau în lucrări privind un nou echipament sau o nouă instalație, care nu se efectuează în vederea reînnoirii unui echipament sau unei instalații existente. În deosebi, extinderea ariei serviciilor constituie lucrări de extindere. Lucrările de modernizare se referă la orice lucrări semnificative, care conduc la o creștere a valorii sau la o prelungire a duratei normale de viață operațională a unui bun peste termenul planificat, pentru reînnoire sau înlocuire, precum și cele care modifică un echipament sau o instalație existentă, în vederea creșterii capacității sale tehnice.

Art.25. Procedurile contabile pentru lucrările efectuate asupra bunurilor sunt stabilite în conformitate cu regulile contabile și cu prevederile fiscale aplicabile.

Art.26. Lucrările definite în prezentul capitol pot fi executate de către Operator atât cu forțe proprii, utilizând forța de muncă și dotările de care dispune, cât și achiziționând serviciile respective.

Art.27. Operatorul va efectua achiziția bunurilor, serviciilor și lucrărilor, aplicând cerințele și restricțiile prevăzute de actele legislative și normative în vigoare.

Art.28. Achizițiile vor fi corelate de către Operator cu Programul anual al activităților planificate, respectiv, plățile urmând a fi efectuate conform planului de finanțare.

Capitolul IX

Personalul

Art.29. Compania se va asigura că personalul angajat pentru prestarea de servicii este adecvat, calificat corespunzător, competent și cu experiența necesară îndeplinirii sarcinilor atribuite.

Art.30. Managementul resurselor umane constituie responsabilitatea exclusivă a Operatorului, iar Delegatarul nu va interveni în acest subiect.

Art.31. Salariile personalului se stabilesc de către Operator în conformitate cu sistemul regulator, Contractul colectiv de muncă și Statutul Operatorului.

Art.32. Operatorul se va asigura că personalul folosește legitimații de identitate adecvate și, în conformitate cu cerințele sistemului regulator, uniforme și haine de protecție cu semne de identificare.

Art.33. Operatorul va asigura aplicarea semnelor de identificare pe camioane și alte vehicule tehnologice.

Art.34. Operatorul va elabora și implementa un program de formare continuă și de dezvoltare a personalului. O atenție deosebită va fi acordată instruirii privind sănătatea și securitatea în muncă.

Capitolul X

Sistemul tarifar

Art.35. Stabilirea, ajustarea și modificarea prețurilor și tarifelor se vor efectua în conformitate cu Metodologia de determinare, aprobare și aplicare a tarifelor pentru serviciul public de alimentare cu apă, de canalizare și de epurare a apelor uzate. Tarifele urmează a fi revizuite anual.

Tarifele la servicii delegate la data semnării prezentului contract sunt:

1. Pentru serviciul public de alimentare cu apă potabilă:
 - a) Consumatori casnici – 13,00 lei;
 - b) Consumatori noncasnici – 27,09 lei;

2. Pentru serviciul de canalizare și epurare a apelor uzate:
 - a) Consumatori casnici – 9,00 lei;
 - b) Consumator noncasnici – 25,52 lei.

Capitolul XI

Responsabilitate, raportare și comunicare

Art.36. Operatorul va fi responsabil de acțiunile și performanțele realizate față de Delegatar, clienți și alte părți interesate. Operatorul va prezenta în mod regulat, corect și transparent raportul anual. Raportul anual de gestiune va include bilanțul, contul de profit și pierderi, o analiză a îndeplinirii Programului anual al activităților planificate.

Art.37. Raportul tehnic anual va cuprinde următoarele elemente, cu detalii despre evoluția lor în ultimele patru exerciții financiare: - numărul de utilizatori; - volumele facturate; - numărul de branșamente și racorduri cu contor și fără contor, existente la început și realizate în cursul anului.

Art.38. Operatorii sunt obligați să asigure în mod continuu și fiabil furnizarea/prestarea serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare consumatorilor, în conformitate cu indicatorii de performanță stabiliți de Regulament.

Indicatorii de performanță ai serviciului, care reflectă continuitatea furnizării/prestării serviciului public de alimentare cu apă și canalizare, sunt:

- a) durata unei întreruperi planificate/neplanificate;
- b) gradul de informare a consumatorilor cu privire la întreruperile planificate/neplanificate.

Operatorul înregistrează toate întreruperile în furnizarea/prestarea serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare în Registrul de evidență.

Întreruperile planificate și cele neplanificate se înregistrează separat în Registrul.

Capitolul XII

Încetarea contractului

Art.39. Prezentul Contract încetează sau poate fi reziliat în următoarele situații:

- a) la expirarea, retragerea sau suspendarea licenței sau autorizației de funcționare a Operatorului;
- b) la expirarea termenului Contractului, cu condiția înștiințării corespunzătoare de către Delegatar a Operatorului;
- c) neîndeplinirea de către Operator a obligațiilor contractuale, în condițiile legii;
- d) neîndeplinirea de către Delegatar a obligațiilor contractuale, în condițiile legii;
- e) acordul bilateral privind încetarea înainte de termen a Contractului.
- f) alte clauze de încetare a contractului de delegare a gestiunii, convenite de părți, fără a aduce atingere prevederilor legale în vigoare.

Art.40. Rezilierea anticipată a Contractului implică expedierea unei notificări celeilalte Părți, care va cuprinde motivele rezilierii, măsurile și perioada propusă pentru remediere, achitări și decontări.

Capitolul XIII

Forța majoră

Art.41. În sensul prezentului Contract, forță majoră înseamnă un eveniment aflat în afara controlului rezonabil al Părților și care face ca îndeplinirea de către Părți a obligațiilor asumate să fie imposibilă.

Art.42. Forța majoră include: a) război și revolte; b) o situație care autoritatea publică competentă consideră drept calamitate naturală sau incendiu; c) alți factori majori, care nu depind de voința Părților.

Art.43. Într-o situație de forță majoră, Părțile vor întreprinde toate măsurile rezonabile pentru a minimiza consecințele acestora.

Capitolul XIV

Responsabilitatea și soluționarea litigiilor

Art.44. Prin semnarea acestui Contract, Părțile convin să coopereze pentru soluționarea problemelor, care apar în cursul executării Contractului, pentru binele comun al clienților Operatorului și al cetățenilor or. Sîngerei și sat. Vrănești.

Art.45. Apariția litigiului nu eliberează Părțile de executarea corespunzătoare a obligațiilor contractuale. Dacă nu se găsește o soluție pe cale amiabilă, litigiile vor fi soluționate de instanțele de contencios administrative competente din Republica Moldova.

Capitolul XV

Prevederi finale

Art.46. Acest Contract este reglementat de legislația Republicii Moldova.

Art.47. Orice modificare la prezentul Contract se va efectua prin încheierea de către Părți a acordurilor adiționale.

Art.48. Prezentul Contract este întocmit în limba română, intră în vigoare la data semnării, este întocmit în două exemplare cu aceeași putere juridică pentru fiecare Parte.

Capitolul XVI

Documente anexate

Art.49. Documentele anexate prezentului Contract de delegare la data semnării sunt:

Anexa nr.1 - Lista bunurilor proprietate publică, aferente serviciilor și care sunt transmise spre folosință Operatorului pe durata contractului;

Anexa nr.2 - Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor

Anexa nr.3 - Caietul de sarcini privind furnizarea serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.

Anexa nr.4 - Regulamentul de organizare și funcționare a serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare.

În numele Delegatarului

Primarul orașului Sîngerei

d-l Arcadie Covaliov



În numele Operatorului

Administartor-interimar
ÎM DP „Apă-Canal” Sîngerei

d-l Valeriu Hmeli

